

Lektion 2 Künstlerleben

Assia Djébar



Assia Djébar

Assia Djébar (eigentlicher Name Fatma Zohra Imalayene) wurde 1936 in Cherchell, einer kleinen Küstenstadt bei Algier, geboren. Sie besuchte die Koranschule und die französische Grundschule, an der ihr Vater Französisch unterrichtete.

Als erste Algerierin wurde sie an der Ecole Normale Supérieure in Paris zugelassen. 1956, in den ersten Jahren des algerischen Unabhängigkeitskampfes, nahm sie am Streik der algerischen Studenten teil. Sie arbeitete während des Befreiungskrieges für die Zeitung « El Moudjahid », indem sie Interviews mit algerischen Flüchtlingen in Marokko führte.

Assia Djébar ist die größte Gegenwartsautorin des Maghreb ;Ihr Debüt als Schriftstellerin war der Roman « la soif » 1957 (die deutsche Übersetzung 'Durst '). Sie ist aber auch eine Historikerin und Filmemacherin. Ihr erster Film, »la Nouba des femmes du mont Chenoua » 1979 gewann den Preis der Internationalen Kritik auf der Biennale von Venedig. Ihr Schreiben ist vielschichtig und faszinierend. 1996 wurde ihr der Neustadt Literaturpreis verliehen, im Jahre 2000 bekam sie den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Seit 2005 ist sie Mitglied der Académie française. Ihre Werke sind in über fünfzehn Sprachen übersetzt unter anderen: « die Ungedulden », « Fantasia », « die Schattenkönigin », « fern von Medina » und « Oran-Algerische Nacht ».

<http://www.onefd.edu.dz>

جميع الحقوق محفوظة ©

1. Stimmt das? Stimmt das nicht? Kreuzen Sie an.

R F

- a) Assia Djebar ist eine Schriftstellerin.
- b) Sie ist in Algier geboren.
- c) Sie hat für ein Radio gearbeitet.
- d) Sie hat keinen Preis bekommen.
- e) Ihre Werke sind ins Deutsche übersetzt.

2. Ergänzen Sie.

- a) Annaba ist eine.....
- b) Der Professor.....an der Konferenz.....
- c) Dieser Roman hat einen Preis.....
- d) Diese Geschichte ist wirklich.....
- e) Heinrich Böll ist ein großer.....

Dichter
faszinierend
Küstenstadt
gewonnen
Teinehmen

3. Ersetzen Sie die unterstrichenen Wörter durch das passende Synonym.

- a) Der Vater lehrte in einer Theaterschule.
- b) Die Kritik überreicht dem Dichter einen Preis.
- c) Dieses Märchen ist zauberhaft.
- d) Lakhdar Hamina ist ein großer Filmautor.
- e) Dieses Buch behandelt ein komplexes Problem.

4. Ergänzen Sie mit dem passenden Gegenteil.

- a) Ich habe den letzten Film von Copola gesehen, dagegen sein..... Film hat mir nicht gefallen.
- b) Beethoven ist in Bonn geboren, aber in Wien.....
- c) Dieses Problem ist einfach,dagegen in dem neuen Theaterstück wird ein.....Problem behandelt.

5. Antworten Sie.

- Wann und wo wurde Assia Djébar geboren?
- Was war ihr Vater?
- Wo arbeitete sie während des Krieges?
- Was ist sie?
- Welche Preise hat sie bekommen?

Der Relativsatz mit Präposition:

- Sie besuchte die Grundschule. Ihr Vater arbeitete an dieser Grundschule.

→ Sie besuchte die Grundschule, **an der** ihr Vater arbeitete.

- Der Journalist spricht mit dem Dichter. Der Dichter ist bekannt.

→ Der Dichter, **mit dem** der Journalist spricht, ist bekannt.

Relativsätze mit Präposition = Präposition +
Relativpronomen

1. Bilden Sie Relativsätze wie im Beispiel.

Beispiel: Beethoven lernte bei Haydn. Haydn ist ein bekannter Künstler.

→ Haydn, **bei dem** Beethoven lernte, ist ein bekannter Künstler.

- Das ist der Sänger. Der Fan denkt an ihn.
- Diese Autoren gaben eine Konferenz. Die Journalisten sprachen mit diesen Autoren.
- Ich diskutiere mit einigen Jungen. Die Jungen sind Straßenmusikanten.
- Der Maler kommt aus Kanada. Ich spreche mit dem Maler.
- Wir waren in einem Gebäude. Dieses Gebäude ist älter als die Kirche.